



## Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
8 March 2012  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по правам ребенка

Пятьдесят девятая сессия

16 января – 3 февраля 2012 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

#### Заключительные замечания: Того

1. Комитет рассмотрел третий и четвертый объединенный периодический доклад Того (CRC/C/TGO/3-4) на своих 1679-м и 1680-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1679 и 1680), состоявшихся 23 января 2012 года, и на своем 1697-м заседании (см. CRC/C/SR.1697) 3 февраля 2012 года принял следующие заключительные замечания.

#### I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенного третьего и четвертого периодических докладов и письменных ответов на список вопросов (CRC/C/TGO/Q/3-4/Add.1), благодаря которому удалось подробнее ознакомиться с положением в государстве-участнике. Комитет выражает удовлетворение конструктивностью и открытостью диалога, проведенного с высокопоставленной многоотраслевой делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с его заключительными замечаниями, которые были приняты по первоначальному докладу государства-участника, представленному в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/TGO/CO/1).

## II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

4. Комитет выражает удовлетворение тем, что в стране были приняты следующие законодательные акты:

- a) Закон № 2007-017 от 6 июля 2007 года о Кодексе законов о ребенке;
- b) Закон № 2010-6018 от 31 декабря 2010 года о внесении изменений в Закон № 2005-6012 от 14 декабря 2005 года о защите лиц, страдающих ВИЧ/СПИДом;
- c) Закон № 2009-011 от 24 июля 2009 года об отмене смертной казни;
- d) Закон № 2009-010 от 11 июня 2009 года об организации системы регистрации актов гражданского состояния;
- e) Закон № 2006-010/PR от 13 декабря 2006 года о Трудовом кодексе; и
- f) Закон № 2005-009 от 3 августа 2005 года о пресечении торговли детьми в Того.

5. Комитет также выражает удовлетворение в связи с ратификацией следующих договоров или присоединением к ним:

- a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (28 ноября 2005 года);
- b) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (в марте 2011 года);
- c) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (в сентябре 2010 года);
- d) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в июле 2010 года).

6. Комитет далее приветствует принятие следующих институциональных и политических мер:

- a) Открытие линии телефонной связи для помощи детям "Алло, 111" (14 января 2009 года);
- b) Создание Национального комитета Того по вопросам усыновления (в 2008 году);
- c) Принятие Национального плана действий против торговли людьми, особенно женщинами и детьми (в 2007 году); и
- d) Пересмотр национального и отраслевых планов борьбы против детского труда (в 2007 году) и учреждение национального руководящего комитета (НРК) по упразднению детского труда в Того (в 2008 году).

### **III. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

##### **Предыдущие рекомендации Комитета**

7. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для выполнения заключительных замечаний Комитета по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/15/Add.255). При этом Комитет сожалеет, что на некоторые из сформулированных им озабоченностей и рекомендаций было обращено недостаточное или лишь частичное внимание.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях по второму периодическому докладу, которые еще не выполнены или же выполнены в недостаточной степени, прежде всего рекомендаций, касающихся координации, сбора данных, регистрации рождений и проявлений дискриминации в отношении девочек и детей-инвалидов, вредных видов традиционной практики, экономической эксплуатации и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Комитет также настоятельно призывает государство-участника надлежащим образом выполнить рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях.**

##### **Законодательство**

9. Приветствуя принятие в 2007 году Кодекса законов о ребенке, Комитет сожалеет, что этот кодекс представляет собой лишь подборку существующих законодательных актов о детях. Комитет также озабочен тем, что:

а) в Кодексе законов о ребенке дети не признаны в полной мере носителями прав и что этот кодекс содержит многочисленные положения, которые не соответствуют Конвенции;

б) Кодекс законов о ребенке не является полностью применимым, так как положения о порядке его осуществления еще не приняты;

в) Кодекс законов о личности и семье, пересмотренный Уголовный кодекс и пересмотренный Уголовно-процессуальный кодекс до сих пор не приняты; и что

г) система осуществления законов о детях остается слабой, прежде всего из-за ограниченной осведомленности правоохранительных органов, а также из-за недостаточного потенциала системы правосудия.

10. **Комитет настоятельно призывает государство-участника внести изменения в Кодекс законов о ребенке и обеспечить в качестве основы этого кодекса признание детей носителями прав, как это предусмотрено в Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:**

а) **обеспечить надлежащее включение всех прав ребенка, предусмотренных Конвенцией, в Кодекс законов о ребенке и отменить все положения Кодекса, которые противоречат Конвенции;**

**b) безотлагательно принять положения о порядке осуществления Кодекса законов о ребенке;**

**c) ускорить процедуру принятия Кодекса законов о личности и семье, пересмотренного Уголовного кодекса и пересмотренного Уголовно-процессуального кодекса, и при этом тщательно рассмотреть настоящие заключительные замечания; и**

**d) принять все необходимые меры по усилению правоохранительных органов и системы правосудия, а также обеспечить в судебном порядке эффективные средства правовой защиты от нарушений прав ребенка.**

#### **Координация**

11. Комитет с озабоченностью отмечает, что Национальный комитет по правам ребенка (Comité national des droits de l'Enfant) (НКР), предусмотренный статьями 452–455 Кодекса законов о ребенке 2007 года в качестве органа, координирующего осуществление Конвенции, до сих пор не создан и что координация осуществления Конвенции государственными органами различных уровней не обеспечена.

**12. Комитет настоятельно призывает государство-участника без промедления создать Национальный комитет по правам ребенка, обеспечить предоставление ему высокого статуса, достаточных полномочий и необходимых людских, финансовых и технических ресурсов для эффективного выполнения им координационных функций как в рамках различных правительственных ведомств, так и среди государственных органов разных уровней.**

#### **Национальный план действий**

13. Комитет выражает обеспокоенность тем, что государство-участник до сих пор не приняло Национальную политику в области защиты ребенка, одобренную в декабре 2008 года, которая должна была стать частью программно-стратегической основы полноформатного Документа о стратегии борьбы с бедностью (ДСББ-П) на 2009–2011 годы.

**14. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять без дальнейшего промедления Национальную политику в области защиты ребенка, одобренную в декабре 2008 года, и обеспечить охват этой политикой всех аспектов Конвенции и ее реальное включение в следующий документ государства-участника о стратегии борьбы с бедностью.**

#### **Независимый мониторинг**

15. Комитет принимает к сведению осуществление в 2005 году правовой реформы для приведения Национальной комиссии по правам человека (НКПЧ) в соответствие с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение). Однако Комитет по-прежнему озабочен тем, что за отчетный период произошло дальнейшее сокращение финансирования НКПЧ, хотя объем ресурсов, выделенный Комиссии для выполнения мандата в 2005 году, уже был недостаточным, как это ранее отмечалось Комитетом (CRC/C/15/Add.255, пункт 12). Комитет также обеспокоен отсутствием отдельного механизма по рассмотрению жалоб для детей и тем, что общий механизм по рассмотрению жалоб, действующий в рамках НКПЧ, остается неэффективным и недоступным большинству детей.

16. Комитет повторяет свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.255, пункт 13) о том, чтобы государство-участник увеличило объем людских, финансовых и технических ресурсов НКПЧ. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:

а) принять меры к тому, чтобы НКПЧ была в состоянии получать, рассматривать и расследовать жалобы детей, проявляя особую чуткость к детским проблемам, обеспечивать соблюдение принципов неприкосновенности частной жизни и защиты детей и проводить мероприятия по мониторингу, отслеживанию и проверке;

б) проводить информационно-разъяснительные программы, в том числе кампании для детей, включая детей, проживающих в отдаленных районах, посвященные возможности подачи жалоб в НКПЧ, и предоставлять сотрудникам НКПЧ надлежащую подготовку в области прав детей; и

в) принять во внимание Замечание общего порядка № 2 (2002 год) Комитета относительно роли независимых национальных учреждений по правам человека в поощрении и защите прав ребенка и обратиться в этой связи с просьбой о техническом сотрудничестве, в частности, к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и к ЮНИСЕФ.

#### **Выделение ресурсов**

17. В свете сделанного ранее замечания по поводу резкого сокращения государственных ассигнований на образование и здравоохранение (CRC/C/15/Add.255, пункт 17) Комитет серьезно обеспокоен происходившим в последние годы дальнейшим сокращением социальных расходов, которое оказывало и будет продолжать оказывать негативное воздействие на осуществление прав ребенка в государстве-участнике. Кроме того, Комитет по-прежнему озабочен тем, что коррупция продолжает носить повсеместный характер и отвлекает имеющиеся ресурсы от эффективного осуществления Конвенции.

18. Комитет настоятельно призывает государство-участника выделять в соответствии со статьей 4 Конвенции адекватные бюджетные ресурсы на осуществление прав детей и, в частности, на увеличение объема ассигнований на социальные секторы, в том числе на проведение национальной политики в области защиты ребенка. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:

а) применять ориентированный на права ребенка подход при составлении государственного бюджета путем внедрения системы отслеживания выделения и использования ресурсов на нужды детей по всем бюджетным статьям, чтобы обеспечивать наглядный характер инвестиций в интересах детей. Такую систему отслеживания можно было бы применить для оценки того, каким образом инвестиции в любой сектор могут служить наилучшим интересам ребенка, определяя при этом степень различия в воздействии таких инвестиций на положение девочек и мальчиков;

б) провести всеобъемлющую оценку бюджетных нужд и наметить конкретные объемы ассигнований на те сферы, в которых начинают постепенно устраняться диспропорции в показателях, связанных с правами детей;

в) определить стратегические статьи бюджетного финансирования в интересах обездоленных или уязвимых детей, для которых может по-

требоваться принятие позитивных социальных мер, и обеспечивать неприкосновенность этих бюджетных статей даже в случае экономического кризиса, стихийного бедствия или в других чрезвычайных ситуациях;

d) принять немедленные меры по борьбе с коррупцией и укреплению институционального потенциала в целях эффективного выявления, расследования и судебного преследования коррупционных действий; и

e) учесть рекомендации, которые были даны Комитетом в ходе проведения в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Средства на осуществление прав ребенка – ответственность государств".

#### **Сбор данных**

19. Комитет озабочен тем, что прогресс, достигнутый в создании всеобъемлющей системы сбора дезагрегированных данных во всех охватываемых Конвенцией областях, является незначительным, и тем, что нехватка таких дезагрегированных данных остается серьезным препятствием на пути эффективного планирования, мониторинга и оценки политики, программ и проектов в интересах детей.

20. Комитет повторяет свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.255, пункт 20) о том, что государству-участнику следует усовершенствовать свою систему сбора данных для охвата всех областей Конвенции и обеспечения того, чтобы все данные и показатели использовались в ходе разработки, мониторинга и оценки политики, программ и проектов в области эффективного осуществления Конвенции. Все данные должны представляться в разбивке по возрасту, полу, географическому положению, этнической и социально-экономической принадлежности, чтобы облегчать анализ положения всех детей. Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться его Замечанием общего порядка № 5 (2003 год) относительно общих мер по осуществлению Конвенции о правах ребенка и активизировать в этой связи техническое сотрудничество, в частности, с ЮНИСЕФ и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

#### **Распространение информации и повышение осведомленности**

21. Комитет отмечает в качестве позитивного фактора приложенные государством-участником значительные усилия по распространению информации и повышению осведомленности о Конвенции среди членов парламента, руководства правоохранительных органов, традиционных и религиозных вождей, настоятелей монастырей, шаманов и глав общин. При этом Комитет также отмечает, что общий уровень осведомленности о Конвенции остается ограниченным и что права детей не были включены в программы школьного обучения.

22. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по систематическому распространению и популяризации Конвенции путем повышения уровня осведомленности о ней среди широких слоев населения и особенно среди детей, в том числе путем включения материалов о правах детей в школьные программы всех уровней.

#### **Подготовка кадров**

23. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях совершенствования системы подготовки специалистов по работе с детьми и в интересах детей на основе принципов и положений Конвенции. Однако Комитет сожалеет, что подготовка специалистов по работе с детьми не носит систе-

матического характера и что такую подготовку проходит лишь ограниченное число специалистов.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению того, чтобы все профессиональные группы, в частности сотрудники правоохранительных органов, преподаватели, медицинские работники, сотрудники социальной сферы и персонал, занимающийся любыми видами альтернативного ухода за детьми и работы с ними, надлежащим образом и систематически проходили подготовку в области прав детей.**

#### **Сотрудничество с гражданским обществом**

25. Отмечая наличие сотрудничества с организациями гражданского общества, Комитет выражает озабоченность стигматизацией правозащитников в государстве-участнике, нежеланием государственных властей признать легитимность их деятельности и отсутствием мероприятий по расследованию случаев применения против них угроз и других средств запугивания и преследованию лиц, совершающих такие действия. Комитет также обеспокоен тем, что женщины-правозащитницы являются особенно уязвимыми от остракизма в своих собственных семьях и общинах и что они нередко страдают от наклеивания ярлыков "плохих матерей" и "разрушительниц семьи".

26. **Комитет настоятельно призывает государство-участника принять конкретные меры по признанию легитимности правозащитников и их деятельности, созданию обстановки доверия и сотрудничества с гражданским обществом и по систематическому привлечению общин и гражданского общества, в том числе неправительственных и детских организаций, к участию в планировании, осуществлении, мониторинге и оценке политики, планов и программ в области прав ребенка. Комитет также настоятельно призывает государство-участника обеспечивать незамедлительное расследование сообщаемых случаев запугивания и преследования. В этой связи Комитет далее настоятельно призывает государство-участника выполнить рекомендации, которые изложены в докладе Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников (A/HRC/10/12/Add.2).**

#### **Права ребенка и деловой сектор**

27. Отмечая в качестве позитивного фактора принятие в мае 2011 года закона о вкладе горнодобывающих компаний в местное развитие, Комитет озабочен тем, что в законодательстве государства-участника отсутствуют положения, обеспечивающие защиту прав ребенка в соответствии с международными стандартами в области защиты, соблюдения и исправления нарушений прав человека, в том числе прав детей, со стороны субъектов делового сектора.

28. **В свете резолюции 8/7 Совета по правам человека от 18 июня 2008 года (пункт 4 d)) и резолюции 17/4 от 16 июня 2011 года (пункт 6 f)), каждая из которых призывает учитывать права ребенка при рассмотрении взаимосвязи между коммерческими предприятиями и правами человека, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать внедрение эффективных моделей корпоративной ответственности через обеспечение законодательной базы, согласно которой компании, которые зарегистрированы или осуществляют свою деятельность в Того, обязаны принимать меры по предупреждению и смягчению вредного воздействия их деятельности в стране на права человека, включая их логистическую цепочку или компаньонов. Следует активизировать включение показателей в области**

прав ребенка и параметров отчетности и в обязательном порядке проводить оценки воздействия предпринимательской деятельности на права ребенка.

## **В. Определение ребенка (статья 1 Конвенции)**

29. Отмечая в качестве позитивного тот факт, что предусмотренный законом возраст для вступления в брак как для юношей, так и для девушек был увеличен до 18 лет, Комитет серьезно обеспокоен тем, что практика ранних и принудительных браков по-прежнему широко распространена на всей территории государства-участника. Комитет также озабочен тем, что статья 21 Кодекса законов о ребенке разрешает вступление иностранных детей в брак с гражданами Того.

30. **Комитет настоятельно призывает государство-участника согласовать законодательные положения о брачном возрасте и упразднить статью 21 Кодекса законов о ребенке. Комитет настоятельно призывает государство-участника принимать активные конкретные меры по обеспечению соблюдения законодательного запрета ранних и принудительных браков.**

## **С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

### **Недискриминация**

31. Комитет обеспокоен тем, что проявления дискриминации в отношении уязвимых групп детей, в частности девочек и детей-инвалидов, продолжают на всей территории государства-участника, и что оно приняло недостаточные меры для выполнения рекомендаций, уже сделанных Комитетом на этот счет (CRC/C/15/Add.255, пункт 26). Комитет также озабочен статьей 248 Кодекса законов о ребенке, согласно которой ребенок, родившийся от внебрачной связи, не может претендовать на получение алиментов от своего отца, не будучи признан этим отцом.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику принимать более активные меры для прекращения всех форм дискриминации в отношении детей, уделяя при этом особое внимание дискриминации девочек и детей-инвалидов. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участника:**

а) **ускорить проведение законодательных реформ для обеспечения всем детям в государстве-участнике равной защиты от дискриминации, безотлагательной отмены положений, которые дискриминируют женщин и девочек, и для внесения изменений в статью 248 Кодекса законов о ребенке для обеспечения выплаты алиментов всем детям без проявления дискриминации по признаку отношений между их родителями;**

б) **выработать всеобъемлющую стратегию, включая четкое определение целей и создание механизма мониторинга для изменения или искоренения негативных видов поведения и практики, и покончить с укоренившимися стереотипами, допускающими дискриминацию в отношении уязвимых групп детей, особенно девочек и детей-инвалидов;**

в) **проводить эти мероприятия в координации с широким кругом заинтересованных сторон, включая детские и женские организации, и привлекать все слои общества к содействию социально-культурным преобра-**



зованиям и формированию среды, благоприятной для укрепления равенства; и

d) отслеживать эти мероприятия и регулярно оценивать прогресс на пути достижения поставленных целей, а также включить оценку достигнутых результатов в свой следующий доклад.

#### **Наилучшие интересы ребенка**

33. Комитет отмечает как позитивный фактор включение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в Кодекс законов о ребенке и его постепенное рассмотрение и утверждение в качестве одного из основных принципов действий и решений, которые касаются детей. Однако Комитет отмечает, что определение наилучших интересов ребенка, которое дано в статье 4 Кодекса законов о ребенке, является крайне расплывчатым. Комитет далее озабочен тем, что в Кодексе законов о ребенке не предусмотрено обязательство относительно включения принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка во все законы и его применения в ходе всех законодательных, административных и судебных процедур, а также при осуществлении политики и программ, связанных с детьми.

34. **Комитет настоятельно призывает государство-участника наращивать усилия по обеспечению того, чтобы принцип обеспечения наилучших интересов ребенка был надлежащим образом сформулирован, интегрирован и последовательно применялся в ходе всех законодательных, административных и судебных процедур, а также при осуществлении любой политики, программ и проектов, которые связаны с детьми или оказывают на них воздействие. Правовое обоснование всех судебных и административных постановлений и решений должно опираться на этот принцип.**

#### **Право на жизнь, выживание и развитие**

35. Комитет приветствует принятие Закона № 2009-011 от 24 июля 2009 года об отмене смертной казни в государстве-участнике. Комитет также приветствует значительные усилия, предпринятые государством-участником для предотвращения убийств детей, которые родились с инвалидностью, пороками развития и нарушением окраски кожи, а также детей, родившихся с зубами, или детей, чьи матери умерли при родах, в соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (CRC/C/15/Add.255, пункт 31). Однако Комитет по-прежнему озабочен тем, что подобные убийства в государстве-участнике продолжают совершаться.

36. **Комитет настоятельно призывает государство-участника продолжать принятие всех необходимых мер по предотвращению таких убийств, преследованию лиц, виновных в совершении подобных преступлений, и активизации деятельности по повышению осведомленности широких слоев населения о необходимости искоренения таких видов практики. Комитет далее рекомендует государству-участнику отслеживать эти меры и включить оценку результатов их принятия в свой следующий доклад.**

#### **Уважение взглядов ребенка**

37. Комитет отмечает в качестве позитивного фактора, что принцип уважения взглядов ребенка теперь законодательно закреплен и что недавно был учрежден Национальный консультативный совет по делам ребенка для обеспечения более активного учета интересов детей при разработке стратегий борьбы с насилием,

которые их затрагивают. Однако Комитет вновь выражает озабоченность, что имеющиеся у детей возможности по выражению своих взглядов в семье, в школе или в общине по-прежнему незначительны (CRC/C/15/Add.255, пункт 32), и отмечает, что детям редко разрешается излагать свои взгляды по затрагивающим их вопросам. Комитет озабочен еще и тем, что дети недостаточно заслушиваются в ходе судебных или административных процедур.

38. Напоминая, что в соответствии со статьей 12 Конвенции государства-участники обязаны принимать надлежащие меры для полного осуществления права ребенка быть заслушанным, Комитет настоятельно призывает государство-участника вести активную борьбу с негативными проявлениями, препятствующими полной реализации права ребенка быть заслушанным, с помощью государственных просветительских кампаний и программ, охватывающих лидеров общественности и средства массовой информации, и обращать повышенное внимание на особо неблагоприятное с этой точки зрения положение девочек. Комитет также настоятельно призывает государство-участника внести поправки в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы для закрепления права детей быть заслушанными в ходе любого затрагивающего из судебного и административного разбирательства. Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 12 (2009 год) относительно права ребенка быть заслушанным.

#### **D. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 (пункт а) Конвенции)**

##### **Регистрация рождений**

39. Комитет приветствует усилия государства-участника по улучшению положения с регистрацией рождений, в том числе принятие в 2009 году Закона № 2009-10 об организации системы регистрации актов гражданского состояния. Однако Комитет обеспокоен тем, что 50% детей не регистрируются родителями при рождении, в частности из-за нехватки отделов регистрации рождений в стране, высокой стоимости услуг по регистрации и недостаточной информированности родителей о положительных сторонах регистрации рождений. Комитет еще больше обеспокоен тем, что дети, не имеющие свидетельства о рождении, не могут получить удостоверений личности и доступа к образованию, и что многие из них не допускаются к экзаменам, проводимым по окончании каждого класса начальной школы.

40. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить надлежащую регистрацию всех новорожденных детей и на практике сделать эту регистрацию бесплатной и обязательной. С этой целью государству-участнику следует:

а) принять постановления и меры, предусмотренные в законе об организации системы регистрации актов гражданского состояния в отношении регистрации рождений, и выделять адекватные ресурсы для ее налаживания;

б) увеличить число учреждений по регистрации рождений на местном, общинном и сельском уровнях, включая передвижные отделы регистрации рождений;

- с) незамедлительно ввести в действие положения закона об организации системы регистрации актов гражданского состояния в целях упорядочения и снижения сборов за выдачу свидетельств о рождении;
- д) проводить при активном содействии глав общин разъяснительные кампании для обеспечения регистрации всех новорожденных детей; и
- е) гарантировать, что дети, не имеющие свидетельства о рождении, не будут лишены доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и другим социальным услугам.

#### **Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения**

41. Комитет выражает глубокую озабоченность тем, что дети, находящиеся в конфликте с законом, нередко содержатся под стражей вместе со взрослыми и регулярно подвергаются избиениям и жестокому обращению со стороны работников тюрем. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не приняло необходимых мер по созданию механизма получения жалоб на действия сотрудников правоохранительных органов, особо чуткого к детским проблемам, и что к виновным применяются только дисциплинарные взыскания (CRC/C/TGO/Q/3-4/Add.1, пункт 24).

42. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять немедленные меры по переводу детей из мест содержания под стражей, где содержатся взрослые. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:

- а) создать чуткие к интересам детей механизмы по приему жалоб на сотрудников правоохранительных органов в связи с жестоким обращением в ходе ареста, допроса и содержания в полицейском участке;
- б) обеспечивать регулярное возбуждение уголовных дел в отношении лиц, применивших к детям пытки и жестокое обращение, и назначать им меры наказания в соответствии с тяжестью совершенных ими преступлений;
- с) систематически проводить инструктажи о правах детей для сотрудников полиции, работников пенитенциарных учреждений и других государственных органов; и
- д) обеспечивать физическую и психологическую реабилитацию и социальную реинтеграцию детей, пострадавших от такого жестокого обращения.

#### **Телесные наказания**

43. Приветствуя запрет на применение телесных наказаний во всех местах, как это предусмотрено в Кодексе законов о ребенке, Комитет выражает озабоченность тем, что телесные наказания остаются социально приемлемыми и широко практикуются в школах и дома.

44. Комитет настоятельно призывает государство-участника принимать более активные меры для повышения осведомленности о негативных последствиях всех видов телесных наказаний, как это рекомендовалось Комитетом с 1997 года (CRC/C/15/Add.83, пункт 40, и CRC/C/15/Add.255, пункт 39). Комитет особо настоятельно призывает государство-участника:

а) обеспечивать эффективное применение законов о запрещении телесных наказаний и систематическое проведение разбирательств в отношении лиц, применяющих телесные наказания к детям;

б) ввести регулярные программы по просвещению, повышению осведомленности и мобилизации общественности с привлечением детей, семей, общин и религиозных лидеров для разъяснения пагубных физических и психологических последствий телесных наказаний, чтобы изменить общие взгляды на эту практику и способствовать распространению позитивных, ненасильственных и коллективных форм воспитания детей и альтернативных видов дисциплинарного воздействия вместо телесных наказаний;

в) обеспечивать привлечение и участие общества в целом, в том числе детей, в разработке и реализации стратегий профилактики насилия и других злоупотреблений; и

г) руководствоваться Замечанием общего порядка № 8 (2006 год) Комитета относительно права ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.

## **Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

### **Семейное окружение**

45. Комитет выражает озабоченность по поводу допускаемых государством-участником значительных задержек с отменой законодательных положений, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам. Комитет также обеспокоен недостаточностью принятых мер по преодолению сложившихся гендерных стереотипов о задачах и роли женщин и девочек, особенно в семье, и по искоренению таких видов практики, как левират, расторжение брака по одностороннему заявлению и полигамия. Комитет далее выражает озабоченность тем, что в случаях расторжения брака по одностороннему заявлению женщины лишаются права опеки над своими детьми, принудительно возвращаются в дом своих родителей и расстаются со всем своим имуществом.

46. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать усилия по пересмотру Кодекса законов о личности и семье для обеспечения отмены положений, допускающих дискриминацию в отношении женщин. Комитет также настоятельно призывает государство-участника принять активные меры по искоренению пагубных видов практики, дискриминирующих женщин и девочек в семье и негативно отражающихся на детях, включая левират, расторжение брака по одностороннему заявлению и полигамию. Комитет далее настоятельно призывает государство-участника обеспечить матерям и отцам равенство в несении правовой ответственности за своих детей в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции.

### **Усыновление**

47. Комитет приветствует принятие Декрета № 2008-103/PR от 29 июля 2008 года о регулировании процедур усыновления, а также Декрета № 2008-104/PR от 29 июля 2008 года и Постановления № 004/2008/MASPFPERA от 24 октября 2008 года о функциях и членском составе Нацио-

нального комитета по вопросам усыновления (НКВУ). Комитет, однако, обеспокоен тем, что эти юридические документы пока не согласованы с положениями Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в отношении иностранного усыновления, которая была ратифицирована в 2009 году. Принимая к сведению, что Национальный комитет по вопросам усыновления неукоснительно следует принципу subsidiarity (CRC/C/TGO/Q/3-4/Add.1, пункт 28), Комитет озабочен тем, что сбор, взимаемый за выполнение процедуры усыновления, делает ее практически недоступной для тоголезских граждан.

48. Комитет призывает государство-участника привести свое законодательство в соответствие с Гаагской конвенцией о защите детей и сотрудничестве в отношении иностранного усыновления. Комитет также настоятельно призывает государство-участника рассмотреть вопрос об уменьшении суммы сбора, чтобы обеспечить реальную приоритетность внутреннего усыновления над международным усыновлением, и чтобы при вынесении решений по делам об усыновлении всегда прежде всего принимались во внимание наилучшие интересы ребенка.

#### **Насилие в отношении детей, включая злоупотребление и отсутствие заботы**

49. Комитет выражает озабоченность тем, что злоупотребление и отсутствие заботы по-прежнему допустимы в обществе и широко распространены дома, и что в стране нет законодательных положений об уголовной ответственности за бытовое насилие, включая изнасилование в браке. Комитет также выражает обеспокоенность отсутствием специальной политики и программ в сфере борьбы с бытовым насилием.

50. Комитет настоятельно призывает государство-участника в приоритетном порядке ввести в действие законодательство о криминализации бытового насилия, как это рекомендовалось Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин с 2006 года (CEDAW/C/TGO/CO/5, пункт 19) и Комитетом по правам человека (CCPR/C/TGO/CO/4, пункт 11). Обращая внимание на Замечание общего порядка № 13 (2011 год) относительно права ребенка на свободу от всех форм насилия, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) включить в число приоритетов ликвидацию всех форм насилия над детьми, в том числе путем обеспечения выполнения рекомендаций, которые содержатся в Исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), учитывая при этом результаты работы и рекомендации, изложенные в докладе о Региональной консультации стран Западной и Центральной Африки по вопросу о насилии в отношении детей (Бамако, 23–25 мая 2005 года) и уделяя особое внимание гендерным аспектам;

б) предоставить в своем следующем докладе информацию о выполнении государством-участником рекомендаций, содержащихся в вышеупомянутом исследовании, особенно тех, которые были выделены независимым экспертом Генерального секретаря, в частности:

i) о выработке всеобъемлющей национальной стратегии предупреждения и борьбы против всех форм насилия в отношении детей и жестокого обращения и с ними;

ii) о включении в национальное законодательство непосредственного запрета на все формы насилия над детьми в любом окружении;

iii) об укреплении национальной системы сбора, анализа и распространения данных и о разработке национальной аналитической программы по вопросам насилия в отношении детей и жестокого обращения и с ними.

## **Е. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26 и 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

### **Дети-инвалиды**

51. Приветствуя состоявшуюся в марте 2011 года ратификацию Конвенции о правах инвалидов, Комитет глубоко обеспокоен преобладающими в обществе взглядами, которые способствуют стигматизации детей-инвалидов и даже могут приводить к детоубийству. Комитет также озабочен тем, что многие дети-инвалиды лишены доступа к образованию и медицинскому обслуживанию и что государство-участник до сих пор не приняло какую-либо программу интеграции детей-инвалидов в обычные школы, как это было ранее рекомендовано Комитетом. Комитет далее отмечает, что, несмотря на ряд экспериментальных инициатив, учителям не предоставляется адекватный курс подготовки для соответствующей интеграции детей-инвалидов.

52. Комитет повторяет свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.255, пункт 49 d)) о том, чтобы государство-участник приняло программу интеграции, выделило надлежащие ресурсы для укрепления служб помощи детям-инвалидам, оказывало поддержку их семьям и осуществляло подготовку специалистов. Государству-участнику, в частности, следует:

a) принимать эффективные меры по борьбе с изоляцией и социальной стигматизацией детей-инвалидов;

b) привлекать к уголовной ответственности лиц, виновных в совершении убийств детей-инвалидов или в применении к ним любых форм насилия;

c) обеспечивать сбор и использование надлежащим образом дезагрегированных и всеобъемлющих данных при разработке политики и программ в интересах детей-инвалидов;

d) провести обзор положения детей-инвалидов с точки зрения их доступа к приемлемому медицинскому обслуживанию и образованию и реально отдавать предпочтение развитию инклюзивного обучения по сравнению с помещением детей в специализированные учреждения;

e) руководствоваться Замечанием общего порядка № 9 (2006 год) относительно прав детей-инвалидов; и

f) обратиться в этой связи с просьбой о содействии, в частности, к ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

### **Здравоохранение и медицинское обслуживание**

53. Приветствуя принятие в 2010 году стратегического плана в области здравоохранения, Комитет, однако, обеспокоен тем, что, хотя инфраструктуры системы здравоохранения и численность квалифицированных медицинских работников являются крайне недостаточными, особенно в отдаленных районах, и что для большинства семей медицинское обслуживание недоступно, бюджетные ассигнования государства-участника на здравоохранение уменьшились с 6,44% в

2005 году до 5,35% в 2011 году, что намного ниже целевого показателя Абуджийской декларации, предусматривающего выделение 15% госбюджета на нужды здравоохранения. Комитет особенно озабочен высоким уровнем детской смертности, причиной которой нередко являются такие предупреждаемые и излечимые заболевания, как малярия, респираторные заболевания, диарея и заболевания, предупреждаемые вакцинацией.

54. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **уделять приоритетное внимание выделению финансовых и людских ресурсов для сектора здравоохранения с особым акцентом на первичную медицинскую помощь, чтобы обеспечить равный доступ к качественному медицинскому обслуживанию для всех детей, включая тех, которые живут в отдаленных районах;**

б) **принять немедленные меры по борьбе с предупреждаемыми проблемами со здоровьем среди детей, в том числе с дефицитом йода, малярией, диареей, острыми респираторными заболеваниями, корью, менингитом и недоеданием; и**

в) **продолжать запрашивать техническое сотрудничество со стороны ЮНЕСКО и ВОЗ.**

#### **Здоровье подростков**

55. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в государстве-участнике создана и функционирует национальная служба по оказанию медицинской помощи детям и подросткам (CRC/C/TGO/Q/3-4/Add.1, пункт 47), реальный доступ к просвещению в вопросах репродуктивного здоровья и инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, остается крайне недостаточным. Комитет также озабочен высоким показателем подростковых беременностей, которые связаны с ранними браками. Комитет далее озабочен тем, что реализация пятилетнего плана борьбы с наркотиками, утвержденного в 2009 году, до сих пор не началась из-за нехватки ресурсов.

56. **Комитет настоятельно призывает государство-участника утвердить политику в области репродуктивно здоровья для подростков и обеспечить масштабное проведение просветительской работы по вопросам репродуктивного здоровья для девушек и юношей с уделением особого внимания профилактике ранних беременностей и инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем. Комитет также настоятельно призывает государство-участника выделить необходимые ресурсы для реализации пятилетнего плана борьбы с наркотиками 2009 года. Комитет далее рекомендует государству-участнику обратиться за содействием, в частности, к ЮНИСЕФ, ВОЗ и ЮНФПА.**

#### **Пагубные виды практики**

57. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником совместно с гражданским обществом в целях борьбы с практикой калечения женских половых органов (КЖО), масштабы применения которой значительно сократились. Комитет, однако, серьезно озабочен тем, что:

а) КЖО продолжает широко практиковаться в ряде общин, и лица, применяющие эту практику, не привлекаются к ответственности, несмотря на криминализацию КЖО;

б) в государстве-участнике по-прежнему применяются пагубные виды практики, влияющие на здоровье детей, особенно девочек, включая конфликты из-за приданого, обряды инициации – такие как нанесение ритуальных надрезов на кожу, а также обучение девочек обрядам, связанным с практикой "вуду", – в связи с которыми Комитет уже выражал озабоченность в 2005 году (CRC/C/15/Add.255, пункты 56–57);

с) несмотря на запрещение ранних и принудительных браков, предусмотренное в статьях 267–270 Кодекса законов о ребенке, треть девочек вступают в брак до достижения 18-летнего возраста, а 16,2% девочек в возрасте 15–19 лет оказываются в полигамных брачных союзах. Комитет выражает глубокое беспокойство тем, что в стране по-прежнему практикуется передача детей в обмен на выкуп за невесту или вместо выплаты долга, и что преследованию лиц, вступающих в брак с детьми, не уделяется приоритетного внимания.

**58. Комитет настоятельно призывает государство-участника продолжать и наращивать усилия по искоренению КЖО путем проведения более целенаправленной работы в общинах, продолжающих эту практику. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:**

**а) обеспечить соблюдение существующего законодательства о запрещении КЖО и ранних и принудительных браков путем привлечения виновных лиц к суду и принять меры к тому, чтобы другие пагубные виды практики были признаны противозаконными и влекли за собой наказание;**

**б) активизировать усилия по повышению осведомленности в рамках расширенной семьи и среди традиционных и религиозных лидеров о вредных последствиях КЖО и других пагубных видов традиционной практики для физического и психического здоровья и благополучия девочки, а также для ее будущей семьи;**

**с) оказывать практикующим КЖО лицам содействие и поддержку в нахождении альтернативного источника дохода;**

**д) противодействовать полигамии посредством применения правовых и административных мер и проведения разъяснительных кампаний о ее пагубном воздействии на детей;**

**е) активно способствовать изменениям, касающимся обрядов для вдов, традиций наследования, которые обездоливают женщин и девочек, расторжения брака по одностороннему заявлению и других видов практики, оказывающих пагубное воздействие на женщин, девочек и детей; и**

**ф) продолжать и укреплять в этой связи сотрудничество, в частности, с ЮНИСЕФ.**

#### **ВИЧ/СПИД**

59. Комитет выражает удовлетворение успехами государства-участника в области борьбы с ВИЧ/СПИДом и его профилактики, в частности его усилиями по предотвращению передачи ВИЧ от матери к ребенку (ППМР), что привело к существенному снижению уровня заражения детей. Комитет также отмечает в качестве позитивного сдвига принятие в 2010 году стратегического плана по лечению и поддержке сирот, зараженных СПИДом, положение которых до настоящего времени не учитывалось в достаточной степени. При этом Комитет обеспокоен охватом и качеством услуг в сфере ППМР и недостаточным выделением бюджетных средств для обеспечения включения качественной просветительской информации о ВИЧ/СПИДе в программы средней школы.



60. С учетом своего Замечания общего порядка № 3 (2003 год) относительно ВИЧ/СПИДа и прав ребенка Комитет настоятельно призывает государство-участника повысить уровень охвата и качества услуг в сфере ППМР для достижения цели, согласно которой к 2015 году намечено практически ликвидировать передачу ВИЧ от матери к ребенку. Комитет также настоятельно призывает государство-участника усилить профилактическую работу среди молодежи, обращая особое внимание на юношей и девушек из наиболее уязвимых групп, и обеспечить выделение необходимого бюджета на проведение в средних школах просветительской программы по ВИЧ/СПИДу.

#### **Жизненный уровень**

61. Приветствуя принятие полноформатного документа о стратегии борьбы с бедностью (ДСББ-П) на 2009–2011 годы, Комитет выражает озабоченность тем, что более двух третей детей и их семей в государстве-участнике продолжают жить за чертой бедности. Наряду с этим доступ к безопасной питьевой воде по-прежнему крайне незначителен, а доступ к санитарной инфраструктуре сокращается. Комитет также озабочен тем, что в ДСББ-П на 2009–2011 годы нет непосредственного упоминания о детской бедности и правах детей.

62. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по созданию национальной системы социальной защиты, которая позволила бы вести комплексную и эффективную борьбу с детской бедностью и уязвимостью, и для этого осуществлять в интересах родителей и семей программы по оказанию материальной помощи и поддержки, особенно в области снабжения питанием, одеждой и жилищем, и расширять доступ к безопасной питьевой воде и канализационной инфраструктуре. Комитет также настоятельно призывает государство-участника обеспечить включение в свой следующий документ о стратегии борьбы с бедностью национальный план действий в интересах детей с указанием конкретных ощутимых мер по борьбе с детской бедностью.

### **G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

#### **Образование, включая профессиональную подготовку, и наставничество**

63. Приветствуя принятое в 2008 году решение об отмене платы за обучение в дошкольных и начальных учебных заведениях, а также достигнутый прогресс в обеспечении равенства полов в системе базового образования, Комитет обеспокоен тем, что доля бюджета государства-участника, выделяемая на образование, по-прежнему недостаточна для реального выполнения решения об отмене платы за обучение. Комитет также обеспокоен тем, что:

а) треть детей лишена доступа к начальному образованию, причем девочки, дети – жители отдаленных районов и дети-инвалиды особенно рискуют оказаться не охваченными школьным обучением;

б) показатель второгодничества является высоким, а показатель завершения начального образования остается весьма низким, особенно среди девочек;

с) в стране не хватает школ, а учебная инфраструктура и ресурсы по-прежнему недостаточны и неадекватны;

d) согласно оценкам, в государстве-участнике треть учителей, а в некоторых областях – и до 50% учителей работают на добровольной основе, не имеют профессионального образования и зависят от непосредственной оплаты их труда родителями учащихся;

e) доступ к образованию в раннем детстве остается крайне ограниченным;

f) применение телесных наказаний к детям в школах, а также экономическая эксплуатация детей и сексуальные надругательства в отношении детей со стороны учителей в обмен на хорошие оценки широко распространены в государстве-участнике.

64. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание его замечания общего порядка № 1 (2001 год) относительно целей образования и № 7 (2005 год) относительно осуществления прав ребенка в раннем детстве и существенно повысить финансирование системы государственного образования в целях обеспечения эффективного, обязательного и бесплатного начального образования для всех детей. В частности, государству-участнику следует:

a) принять в приоритетном порядке все необходимые меры для обеспечения того, чтобы девочки, дети – жители отдаленных районов и дети-инвалиды реально пользовались своим правом на образование;

b) принять все необходимые меры для увеличения численности школьного набора, особенно путем строительства и оборудования новых школ и уменьшения соотношения между учащимися и учителями;

c) повышать качество образования и принимать все необходимые меры к тому, чтобы дети завершали курс обучения, включая конкретные действия по устранению причин, лежащих в основе школьного отсева, пересмотреть школьные программы с целью их приближения к образу жизни учеников и расширить доступ к техническим средствам обучения;

d) расширять систему и учреждения профессионального обучения и обеспечивать в них доступ детям, выбывшим из школы;

e) предоставить всем учителям адекватную заработную плату, расширять потенциал по подготовке учителей и обеспечивать прохождение всеми учителями непрерывного и интенсивного обучения без отрыва от работы с периодической оценкой результатов;

f) упростить для каждого ребенка доступ к дошкольному образованию и повышать осведомленность родителей и убеждать их в целесообразности дошкольного образования и использования возможностей для обучения детей в раннем возрасте;

g) обеспечить систематическое судебное преследование учителей, занимающихся экономической и сексуальной эксплуатацией учеников, применение к ним соответствующих мер наказания и распространение информации об этих наказаниях;

h) обеспечить включение в школьные программы материалов о правах человека, особенно о правах ребенка, а также о сексуальных и репродуктивных правах.

**Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 38, 39, 40, 37 (пункты b) и d)), 30 и 32–36 Конвенции)**

**Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

65. Комитет принимает к сведению различные инициативы, предпринятые государством-участником для борьбы с экономической эксплуатацией детей, в том числе проект ИПЕК/МОТ по упразднению детского труда через образование, и увеличение численности инспекторов по труду. Комитет, однако, обеспокоен тем, что, хотя тысячи детей являются экономически активными, государство-участник не в состоянии предоставить точные данные и оценить масштабы своих программ в области детского труда. Комитет также особо озабочен тем, что:

a) некоторые положения Постановления № 1464 разрешают привлечение детей в возрасте от 16 лет к выполнению работ, которые могут нанести вред их здоровью, безопасности и моральному облику;

b) дети, особенно девочки в возрасте всего лишь девяти лет, работают в качестве домашней прислуги с условиях очень длинного рабочего дня, не имея выходных, не получая вознаграждения или за очень маленькое вознаграждение, и регулярно подвергаются вербальному, физическому или сексуальному насилию;

c) большое число детей привлекается к выполнению опасных работ, особенно дети, известные как "носильщики", которые работают на центральном рынке столицы – Ломе, а многие подвергаются воздействию инсектицидов и пестицидов в сельскохозяйственном секторе.

66. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать осуществление своей Программы по упразднению детского труда и вести борьбу с глубинными причинами экономической эксплуатации детей. Комитет также настоятельно призывает государство-участника:

a) принять меры к тому, чтобы Национальный руководящий комитет по борьбе с детским трудом (НРКБДТ) эффективно выполнял свои функции, и провести оценку результатов выполнения программ государства-участника в области искоренения детского труда;

b) гарантировать, что ни при каких обстоятельствах дети моложе 18 лет не будут допускаться к выполнению опасных работ, как это уже рекомендовалось в 2010 году Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций;

c) принять в приоритетном порядке все необходимые меры по отстранению всех детей от выполнения опасных работ. В этой связи государству-участнику следует обратить особое внимание на детей, работающих в качестве домашней прислуги, и обеспечить привлечение к ответственности лиц, которые эксплуатируют этих детей, а также лиц, виновных в применении к ним насилия в какой бы то ни было форме; и

d) рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции № 189 МОТ о достойном труде для домашних работников.

**Безнадзорные дети**

67. Комитет вновь выражает озабоченность (CRC/C/15/Add.255, пункт 68) в связи с большим количеством детей, которые живут и работают на улице, и с

уязвимостью этих детей от различных форм насилия, включая сексуальное надругательство и экономическую эксплуатацию. Отмечая, что с 2011 года был предпринят целый ряд инициатив в связи с положением безнадзорных детей, Комитет обеспокоен тем, что принятые меры не позволяют эффективно удерживать детей от работы и/или от проживания на улице и обеспечить защиту этих детей.

**68. Комитет повторяет свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник:**

**a) разработало всеобъемлющую стратегию ликвидации глубинных причин наличия большого числа безнадзорных детей в целях сокращения масштабов и профилактики этого явления, в том числе путем укрепления потенциала семей;**

**b) приняло меры к тому, чтобы безнадзорные дети обеспечивались адекватным питанием и пристанищем, а также медицинской помощью и возможностями для получения образования в целях содействия их всестороннему развитию;**

**c) обеспечивало безнадзорных детей надлежащей защитой от надругательств и насилия и оказывало им помощь в случаях, когда они становятся жертвами такого насилия; и**

**d) содействовало реабилитации и реинтеграции безнадзорных детей, особенно путем укрепления семейных взаимоотношений.**

#### **Сексуальная эксплуатация и надругательство**

69. Комитет серьезно озабочен тем, что, хотя масштабы сексуальных надругательств и эксплуатации детей в государстве-участнике возрастают, все инициативы по борьбе против сексуального насилия над детьми предпринимаются организациями гражданского общества (CRC/C/TGO/Q/3-4/Add.1, пункт 59). Комитет также серьезно обеспокоен тем, что:

a) сексуальные домогательства и изнасилования девочек в школах распространены столь широко, что для обозначения этих явлений существует целый жаргон сексуально принижающих терминов, употребляемых в отношении девочек их товарищами и учителями;

b) стоимость получения медицинской справки, которая могла бы использоваться в суде в качестве доказательства, является столь высокой, что большинство детей и их семей не в состоянии ее оплатить;

c) практика внесудебного урегулирования и выплата компенсации в случаях сексуального надругательства по-прежнему широко распространена и нередко поощряется правоохранными органами, в том числе и самими судьями.

**70. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять немедленные меры по борьбе с сексуальным надругательством и эксплуатацией в отношении детей. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участника:**

**a) разработать надлежащие системы расследования случаев сексуальной эксплуатации и обеспечивать реабилитацию потерпевших;**

b) обеспечить бесплатное предоставление помощи и медицинских справок детям, ставшим жертвами сексуального надругательства и эксплуатации;

c) преследовать и наказывать всех лиц, виновных в совершении сексуального насилия и эксплуатации, в том числе учителей, и принимать меры к тому, чтобы судьи и правоохранительные органы не поощряли или не допускали внесудебные способы урегулирования, а принимали все надлежащие меры для привлечения виновных к ответственности и вынесения им приговоров, соответствующих тяжести совершенного ими преступления;

d) принимать активные меры по борьбе с сексуальным насилием и домогательством в школах путем проведения общенациональных просветительских программ и активизировать прием на работу учителей-женщин, которые могли бы служить полезным поведенческим примером для девочек и снижать вероятность надругательств со стороны учителей;

e) побуждать школы и медицинские службы выявлять и представлять доказательства случаев надругательства, обеспечивать проведение всесторонних и необъявленных проверок школьных объектов, широко публиковать информацию о проведенных расследованиях и создавать четкие системы уведомления о проявлениях насилия в школах;

f) проводить просветительские программы, в том числе кампании, особенно для детей, родителей и других категорий лиц, проявляющих заботу о детях, для предупреждения стигматизации детей, которые пострадали от сексуальной эксплуатации и надругательства.

#### **Торговля детьми, незаконный провоз и похищение детей**

71. Комитет приветствует принятие в 2005 году Закона № 2005-009 о борьбе с торговлей детьми, который, в частности, предусматривает создание Национальной комиссии по вопросам приема и социальной реинтеграции детей – жертв торговли (НКПСРДЖТ), а также многочисленные инициативы по борьбе с торговлей детьми. Комитет, однако, озабочен тем, что:

a) дети из бедных и сельских районов продолжают оставаться особо уязвимыми от торговли внутри и вне государства-участника для выполнения домашней и сельскохозяйственной работы и для сексуальной эксплуатации;

b) внутренняя торговля тысячами детей, нередко осуществляемая через практику "поручительства", игнорировалась и в значительной степени продолжает игнорироваться;

c) судебное преследование торговцев является редкостью, причем некоторые торговцы добиваются освобождения из-за коррумпированности государственных должностных лиц. При вынесении обвинительных приговоров торговцам обычно назначаются легкие наказания – от шести месяцев до двух лет тюремного заключения.

72. Комитет настоятельно призывает государство-участника наращивать усилия по борьбе с торговлей детьми и, в частности, по проведению углубленного исследования проблем внутреннего незаконного провоза детей и торговли детьми в целях решения этих проблем. Комитет также настоятельно призывает государство-участника обеспечивать систематическое проведение расследований и преследование лиц, виновных в торговле детьми, и назначать им наказания, соответствующие тяжести их преступ-

лений и являющиеся достаточным фактором сдерживания, как уже рекомендовал в 2011 году Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций.

#### **Телефонная линия экстренной помощи**

73. Комитет приветствует создание в 2009 году телефонной линии экстренной помощи детям "Алло, 111", которая была предоставлена в распоряжение детей и взрослых, чтобы дать им возможность анонимно сообщать о случаях нарушения прав детей, жертвами или свидетелями которых они явились. Отмечая, что эта телефонная линия оказалась весьма эффективной, Комитет обеспокоен тем, что она доступна лишь в одной из шести областей государства-участника.

74. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по расширению действия линии экстренной помощи детям "Алло, 111" на все районы и области государства-участника, а также ее доступности для всех детей, включая детей – жителей отдаленных районов и безнадзорных детей. Комитет также настоятельно призывает государство-участника обеспечить проведение среди всех детей просветительских кампаний об этой линии помощи и содействовать сотрудничеству работников этой линии с НПО, занимающимися проблемами детей, с органами полиции, а также с медицинскими и социальными работниками.

#### **Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

75. Комитет выражает удовлетворение статьями 300–346 Кодекса законов о ребенке 2007 года, в которых предусмотрено создание в государстве-участнике системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Однако Комитет обеспокоен тем, что:

a) дети, находящиеся в конфликте с законом, а в ряде случаев и дети, которые нуждаются в социальной помощи, содержались и продолжают содержаться под стражей в условиях, представляющих собой бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, и зачастую содержатся в полицейских участках и местах предварительного заключения вместе со взрослыми;

b) в государстве-участнике имеется только один суд по делам несовершеннолетних;

c) отдел по работе с несовершеннолетними (brigade des mineurs), который есть только в столице, не имеет бюджета для выполнения своих функций;

d) судьи по делам несовершеннолетних не проходили надлежащей специальной подготовки;

e) детям редко предоставляется правовая помощь;

f) дети, содержащиеся в тюрьмах, живут в крайне тяжелых санитарно-гигиенических условиях, представляющих собой бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, которое запрещено статьей 37 а) Конвенции.

76. Комитет рекомендует государству-участнику привести свою систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией, в частности со статьями 37, 39 и 40, а также с другими соответствующими стандартами и нормами, включая Минимальные стандартные правила, касающиеся отправления правосудия в отношении

несовершеннолетних (Пекинские правила); Руководящие принципы для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы); Правила, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила); Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия (Венские руководящие принципы) и Замечание общего порядка № 10 (2007 год) Комитета относительно прав детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участника:

а) принять все необходимые меры к тому, чтобы ни один ребенок, столкнувшийся с правоохранительными органами или вступивший в конфликт с законом, не подвергался надругательствам и пыткам, особенно во время ареста и следствия;

б) обеспечить немедленный перевод детей из мест содержания под стражей для взрослых и поместить их в безопасную, чуткую к проблемам детей среду, где с ними обращаются гуманно и с уважением их достоинства, где они могут поддерживать регулярный контакт со своими семьями и где им предоставляются питание, образование и профессиональное обучение;

в) активизировать усилия по созданию на всей территории страны специализированных судов и принять меры к тому, чтобы уголовные дела в отношении детей рассматривались судьями, прошедшими соответствующую подготовку, пока во всех областях страны не будут учреждены суды по делам несовершеннолетних;

г) создать отделы по работе с несовершеннолетними на всей территории государства-участника и обеспечить их необходимыми людскими, финансовыми и техническими ресурсами. Пока эти отделы не будут полностью подготовлены к выполнению своих функций, в каждое подразделение полиции и жандармерии следует включить хотя бы одного сотрудника со специализацией в области прав детей и правосудия по делам несовершеннолетних;

д) обеспечивать укрепление потенциала и специальное инструктирование работников системы правосудия, в том числе судей, работников тюрем и адвокатов, по положениям Конвенции и Кодекса законов о ребенке;

е) предоставлять детям – как потерпевшим, так и обвиняемым – адекватную правовую и другую помощь на ранней стадии следствия и в течение всего судебного разбирательства;

ж) добиться того, чтобы содержание под стражей применялось лишь в качестве крайней меры и в течение минимального возможного срока, и чтобы вопрос о применении этой меры регулярно пересматривался на предмет ее отмены;

з) активизировать, когда это возможно, применение альтернатив содержанию под стражей, таких, как выведение ребенка из системы уголовного правосудия, пробация, консультирование, привлечение к общественным работам и вынесение условного приговора;

и) разработать программы социальной реинтеграции детей, находящихся в конфликте с законом; и

j) обратиться за содействием в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних к Межучрежденческой группе Организации Объединенных Наций по правосудию в отношении несовершеннолетних и к ее членам, включая ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО, и воспользоваться механизмами технического сотрудничества, которые разработаны Группой.

#### **Защита свидетелей и жертв преступлений**

77. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить путем принятия соответствующих правовых и регулирующих положений, чтобы всем детям – жертвам и/или свидетелям преступлений, например, жертвам надругательства, бытового насилия, сексуальной и экономической эксплуатации, похищения и торговли, а также свидетелям таких преступлений, в том числе совершенных государственными или негосударственными субъектами после протестов марта 2011 года, предоставлялась предусмотренная в Конвенции защита, и чтобы при этом полностью учитывались Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение).

### **I. Ратификация международных договоров по правам человека**

78. Комитет призывает государство-участника присоединиться ко всем основным договорам по правам человека, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений. Комитет настоятельно призывает государство-участника выполнить свои обязательства по представлению доклада в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, который подлежал представлению в 2007 году.

### **J. Сотрудничество с региональными и международными органами**

79. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Африканским комитетом экспертов Африканского союза по правам и благополучию ребенка в области осуществления Конвенции как в государстве-участнике, так и в других государствах – членах Африканского союза.

### **K. Последующие меры и распространение информации**

80. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры по обеспечению всестороннего выполнения настоящих рекомендаций, в частности, путем их препровождения Главе государства, Парламенту, профильным министерствам, Верховному суду и местным органам управления для соответствующего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

81. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение объединенного третьего и четвертого периодического доклада и письмен-



ных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), на используемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, профессиональных групп и детей для организации обсуждения и популяризации Конвенции, а также в целях ее осуществления и контроля за ее соблюдением.

## L. Следующий доклад

82. Комитет предлагает государству-участнику представить свой объединенный пятый и шестой периодический доклад к 1 сентября 2017 года и включить в него информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на свои согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2), и напоминает государству-участнику, что следующие доклады должны соответствовать этим руководящим принципам и по объему не превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участника представить свой доклад в соответствии с этими руководящими принципами. В случае представления доклада, объем которого будет превышать предельное количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и повторно представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно не сможет пересмотреть и повторно представить свой доклад, то перевод доклада в целях его рассмотрения договорным органом будет невозможно гарантировать.

83. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему базовому документу в Согласованных руководящих принципах представления докладов, одобренных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3). Представление доклада по конкретному договору вместе с общим базовым документом является обязательством по представлению в согласованном формате докладов в соответствии с Конвенцией.